

**Question n° 43 de Mme Bianca DEBAETS  
du 30 août 2023 (traduction)**

---

Récemment, les festivals CORE et Couleur Café ont eu lieu, immédiatement accompagnés d'une vague de protestations de la part de riverains gênés par les nuisances sonores. Parmi eux se trouvaient non seulement des habitants de la Ville de Bruxelles, mais aussi des habitants d'autres communes bruxelloises ou de la périphérie. Certains d'entre eux ont fait des démarches auprès de l'administration de la Ville pour obtenir plus d'informations et des réponses à des questions spécifiques. Certaines d'entre elles ont été publiées sur le site web de la Ville.

Les dérogations nécessaires ont été officiellement accordées aux deux festivals pour la première fois cette année, semble-t-il, ce qui soulève des questions sur l'édition 2022, par exemple. D'autre part, une concertation préalable n'aurait eu lieu qu'avec la commune de Jette, alors que l'intention était de le faire avec toutes les communes voisines. De plus, toujours en ce qui concerne ces dérogations, il semble qu'aucune étude d'impact ex ante n'ait été réalisée concernant les éventuels effets environnementaux et économiques de ces festivals.

Enfin, de nombreux bruxellois se plaignent des dégâts éventuels causés à la faune et à la flore locales par les quelque 20.000 fans de musique chaque jour.

C'est pourquoi j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- Combien de plaintes pour nuisances sonores ont été reçues concernant le CORE et Couleur Café ? Quelles suites ont été données à ces plaintes ?
- Pouvez-vous confirmer que ces dérogations ont été officiellement accordées pour la première fois cette année ? Comment concilier cette situation avec la légalité des mêmes événements en 2022 ?
- Pourquoi seule la commune de Jette a-t-elle été consultée dans le cadre de ces dérogations et exemptions ?
- Pouvez-vous expliquer pourquoi aucune étude d'impact ex ante n'a été réalisée ?
- Malgré les dérogations en vigueur, avez-vous négocié avec les organisateurs pour qu'ils limitent tout de même au maximum les niveaux de bruit ? Si oui, avec quels résultats concrets ?

**Vraag nr. 43 van mevr. Bianca DEBAETS dd.  
30 augustus 2023**

---

Onlangs vonden de festivals CORE en Couleur Café plaats, waarmee meteen ook een golf van protest gepaard ging van buurtbewoners die last hadden van geluidsoverlast. Onder die buurtbewoners telde men niet enkel inwoners van Stad Brussel, maar ook van personen uit andere Brusselse gemeenten of van de rand. Sommigen van hen hebben stappen ondernomen bij de administratie van de Stad om meer informatie en antwoorden op specifieke vragen te verkrijgen. Een aantal daarvan is gepubliceerd op de website van de gemeente.

De nodige vrijstellingen werden dit jaar voor het eerst officieel verleend aan de twee festivals, zo lijkt het, wat vragen oproept over bijvoorbeeld de editie van 2022. Aan de andere kant zou er enkel met de gemeente Jette een voorafgaande raadpleging plaatsgevonden hebben, terwijl het de bedoeling was dat dit met alle buurgemeenten zou gebeuren. Bovendien, nog steeds met betrekking tot deze afwijkingen, blijkt dat er geen ex-ante-impactstudie is uitgevoerd met betrekking tot de mogelijke milieu- en economische effecten van deze festivals.

Tot slot: veel Brusselaars klagen over de mogelijke schade aan de plaatselijke fauna en flora veroorzaakt door de ongeveer 20.000 muzikliefhebbers per dag.

Vandaar dat ik graag volgende vragen stel:

- Hoeveel klachten over geluidsoverlast heeft men ontvangen omtrent CORE en Couleur Café? Welke gevolgen werden hieraan gegeven?
- Kan u bevestigen dat deze vrijstellingen dit jaar voor het eerst officieel zijn verleend? Hoe rijmt u dit met de wettigheid van dezelfde evenementen die in 2022 worden gehouden?
- Waarom werd in het kader van deze afwijkingen en vrijstellingen enkel de gemeente Jette geraadpleegd?
- Kan u toelichten waarom er geen ex-ante-impactstudie is uitgevoerd?
- Heeft u ondanks de geldende afwijkingen onderhandeld met de organisatoren opdat zij de geluidsniveaus toch zoveel mogelijk zouden beperken? Zo ja, met welke concrete resultaten?

- Avez-vous déjà décidé de prendre des mesures spécifiques pour réduire les niveaux de bruit lors des prochaines éditions ?
- En particulier, des plaintes ont-elles été enregistrées concernant les dommages causés au parc (faune et flore) après ces deux festivals ? Quelle est l'analyse à cet égard ?
- Quelles sont les mesures spécifiques prises pour protéger le parc d'Ossegem de l'impact des festivals de musique ?
- Heeft u reeds besloten om tijdens de volgende edities specifieke maatregelen te nemen om het geluidsniveau te verminderen?
- Werden er in het bijzonder ook klachten geregistreerd in verband met de schade aan het park (inzake fauna en flora) na deze twee festivals? Wat is de analyse op dit vlak?
- Welke specifieke maatregelen worden er genomen om het Ossegempark te kunnen beschermen tegen de zware impact van de muziekfestivals?

Je vous remercie pour les réponses.

Ik dank u alvast voor de antwoorden.

-----

***Réponse du Collège :***

-----

Une soixantaine de plaintes écrites ont été reçues pour l'édition 2023 du CORE Festival et pour le festival Couleur Café (via le cabinet du Bourgmestre, de Mme l'Echevine Houba, auprès du service Tranquillité Publique ou via le formulaire de plainte en ligne).

En amont du festival CORE, une réunion avec les habitants du quartier a été organisée. La police, le service de médiation sociale de l'asbl BRAVVO et le service Tranquillité publique et Evénements de la Ville de Bruxelles ont participé à cette réunion. 5.000 toutes-boîtes ont été distribués aux riverains des quartiers avoisinants reprenant toutes les informations utiles notamment la mention d'une ligne de contact accessible tout au long du festival et renseignée sur le folder distribué.

Le festival Couleur Café a également distribué un toutes-boîtes à l'attention du voisinage.

Nous vous confirmons qu'aucune dérogation n'a été délivrée pour 2022.

Ces dérogations, prévues par la législation régionale, sont délivrées sans préjudice de l'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2017 fixant les conditions de diffusion du son amplifié pour tout organisateur d'événement en plein air ou sous chapiteau. En d'autres termes, l'événement doit respecter les normes de diffusion de son assorties de toutes une série de condition !

Aucun événement sur le plateau du Heysel n'a reçu l'autorisation de diffuser de la musique amplifiée dans l'espace public après 1 heure du matin.

-----

***Antwoord van het College :***

-----

Er werden een zestigtal schriftelijke klachten ontvangen voor de editie 2023 van het CORE-festival en Couleur Café (via het kabinet van de Burgemeester, van mevr. de Schepen Houba, de dienst Openbare Veiligheid of het online klachtenformulier).

Voorafgaand aan het CORE-festival werd een bijeenkomst georganiseerd met buurtbewoners. Deze bijeenkomst werd bijgewoond door de politie, de sociale bemiddelingsdienst van de vzw BRAVVO en de dienst Openbare Veiligheid en Evenementen van de Stad Brussel. Er werden 5.000 flyers uitgedeeld aan de bewoners van de omliggende wijken, met daarin alle relevante informatie, waaronder een contactlijn die tijdens het festival bereikbaar was en die vermeld stond op de uitgedeelde folder.

Het festival Couleur Café heeft ook een flyer uitgedeeld aan de buurtbewoners.

Wij kunnen bevestigen dat er voor de editie 2022 geen afwijking werd toegestaan.

Deze afwijkingen, voorzien in de gewestelijke wetgeving, worden toegekend zonder afbreuk te doen aan de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 2017 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitzending van versterkt geluid voor alle organisatoren van evenementen in openlucht of in een tent. Het evenement moet met andere woorden voldoen aan de normen voor geluidsuitzending en aan een hele reeks voorwaarden!

Geen enkel evenement op het Heizelplateau mocht na 1 uur 's nachts versterkte muziek gebruiken in de openbare ruimte.

Des mesures du niveau de diffusion de la musique amplifiée ont été réalisées par les organisateurs du CORE festival et montrent le respect des normes en vigueur.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement n'a pas encore communiqué les résultats des mesures effectuées sur le site lors de ces événements.

Une réunion de débriefing avec les services de la Ville et les organisateurs de ces événements a été organisée après chaque événement.

La commune de Jette a été consultée dans le cadre de la délivrance de ces dérogations car c'est la commune en Région de Bruxelles-Capitale susceptible d'être impactée et concernée par l'arrêté régional du 21 novembre 2002 relatif à la lutte contre le bruit de voisinage.

Notre objectif reste clairement de maintenir la qualité de vie des riverains mais également de concilier cela avec une vie événementielle dynamique, attractive, accessible et sécurisée.

Conscient de l'impact que ces événements ont pu avoir sur la zone autour du site, nous allons continuer à travailler avec l'ensemble des services et des organisateurs pour trouver un équilibre entre la qualité de vie des riverains et l'offre événementiel.

Metingen van het niveau van de versterkte muziekuitzendingen werden uitgevoerd door de organisatoren van het CORE-festival en tonen aan dat ze voldoen aan de geldende normen.

Leefmilieu Brussel heeft de resultaten van de metingen op het terrein tijdens deze evenementen echter nog niet meegedeeld.

Na elk evenement werd een debriefingvergadering georganiseerd met de diensten van de Stad en de organisatoren van deze evenementen.

De gemeente Jette werd geraadpleegd in het kader van de procedure voor het toekennen van deze vrijstellingen, aangezien zij de gemeente is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die betrokken zou kunnen zijn bij het gewestelijk decreet van 21 november 2002 betreffende de strijd tegen het lawaai van buurtbewoners.

Onze duidelijke doelstelling blijft om de levenskwaliteit van de buurtbewoners te behouden, maar ook om dit te verzoenen met een dynamisch, aantrekkelijk, toegankelijk en veilig evenementengebeuren.

Wij zijn bewust van de impact van deze evenementen op de omgeving van het terrein en zullen met alle diensten en organisatoren blijven samenwerken om een evenwicht te vinden tussen de levenskwaliteit van de buurtbewoners en het evenementenaanbod.

-----

-----